



## **Le Japon, mythes et réalités**

1

**Sous la conduite culturelle de Constance Barreault**

**Du jeudi 25 mars au mercredi 7 avril 2027**

**Votre contact :**

Nathalie Brousse : 01.42.36.87.31

20 rue Poissonnière – 75002 PARIS

[nbrousse@hasamelis.fr](mailto:nbrousse@hasamelis.fr)

IM 075130025

Si vous ne pouviez aller au Japon qu'une fois dans votre vie, c'est la saison des cerisiers en fleurs qu'il vous faudrait choisir. Alors la légèreté est partout et la liesse se lit sur chaque visage.

Ce périple allie cette saison à des lieux incontournables tels la mégapole Tokyo, l'île des arts Naoshima, l'ancienne capitale impériale Kyoto. Mais à cela s'ajoute un élément essentiel : le pèlerinage de Kumano, l'un des plus anciens du Japon : il passe par des forêts primaires, par des paysages donnant sur la mer, par les cascades les plus belles du Japon, assurant ainsi la régénérescence de votre gen, pouvoir spirituel.

Diverses possibilités d'ateliers, autour du thé, de la fabrication d'objets beaux et magiques, telle la confection de petites balles en brocard, par exemple, continueront de vous transformer de l'intérieur. Ce seront autant d'occasions de faire de belles rencontres dans des villes, villages et au travers de la campagne.



## Votre conférencière



Née à Madrid, le premier contact de Constance Barreault avec l'Asie a lieu en 1990 lorsqu'elle se rend à l'Université Normale de Taïwan dispenser un trimestre d'enseignement. Elle y reste cinq années. Elle a été tellement séduite par les cultures asiatiques – notamment chinoise et japonaise – que son parcours professionnel en a été bouleversé. Lors de cette vie insulaire, Constance suit une formation de conférencière au musée du Palais, qui est le plus grand musée d'art chinois au monde. Cela complète son parcours littéraire (hypokhâgne), juridique (licence de droits affaires fiscal) et artistique (photographe à l'Opéra).

De retour en France depuis 1996, elle dispense avec enthousiasme cours et conférences sur les arts et civilisations de l'Extrême-Orient.

Constance Barreault a fait de nombreux séjours de recherches et voyages personnels en Asie, lui apportant une grande expérience dans le domaine des arts et civilisations. Maîtrisant le chinois et le japonais, elle possède plusieurs domaines d'expertises dont la peinture ancienne et contemporaine, la pratique du qigong, du taichichuan et de la photographie. Elle a écrit un livre sur ses expériences taiwanaises « Taiwan et moi » publié aux éditions You Feng.

Elle accompagne des voyages culturels depuis 25 ans.

## Votre itinéraire

**Jour 1** : Paris → Tokyo

**Jour 2** : Tokyo

**Jour 3** : Tokyo

**Jour 4** : Tokyo – Nagoya – Ise – Toba

**Jour 5** : Toba – Kumano Kodo – Kii Katsuura

**Jour 6** : Kii Katsura – Tanabe – Yuasa – Wakayama

**Jour 7** : Wakayama – Naruto – Tokushima

**Jour 8** : Tokushima – Mitoyo – Takamatsu – Naoshima

**Jour 9** : Takamatsu – Naoshima

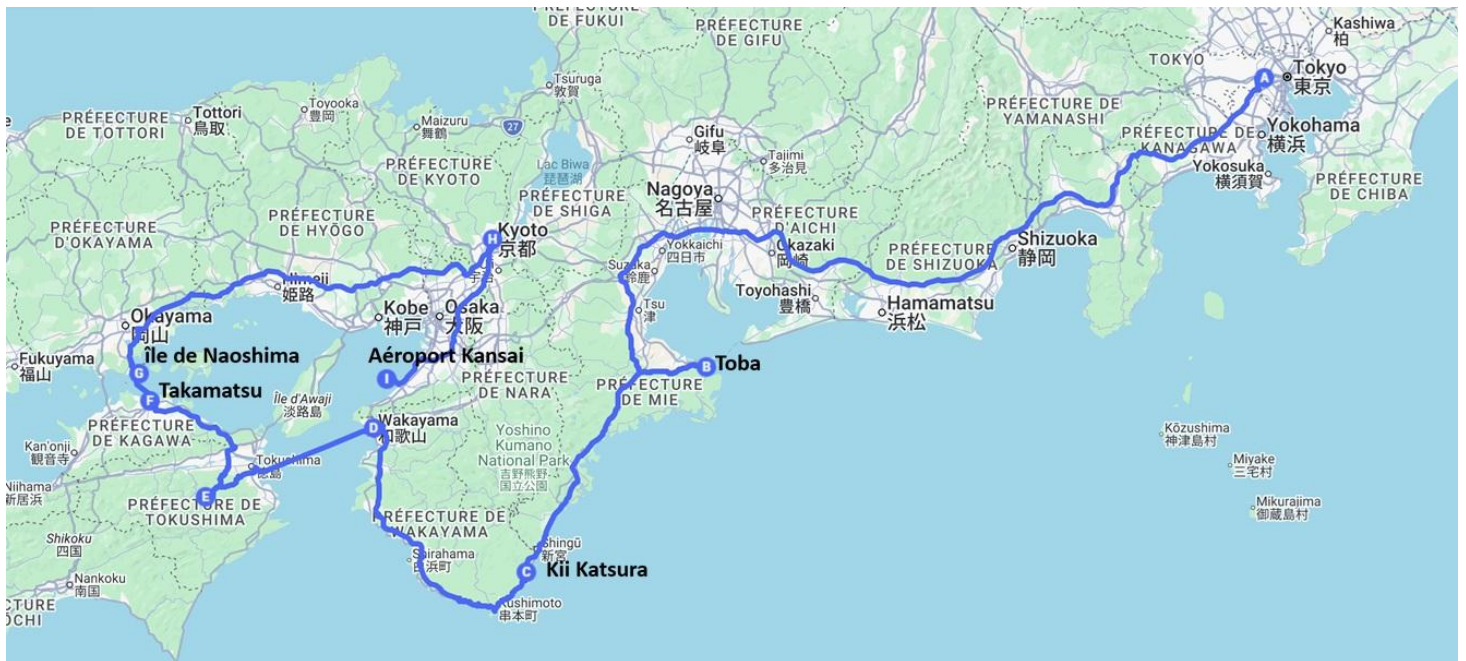
**Jour 10** : Naoshima – Kyoto

**Jour 11** : Kyoto

**Jour 12** : Kyoto

**Jour 13** : Kyoto – musée Miho – Kyoto

**Jour 14** : Kyoto – Aéroport de Kansai → Paris



## Vos vols

### Vols opérés par la compagnie Air France

Jeudi 25 mars 2027 : Paris CDG / Tokyo – AF 282 – 09h45/06h50 (le lendemain) – 13h05 de vol

Mercredi 7 avril 2027 : Osaka Kansai / Paris CDG – AF 291 – 11h25/19h15 – 14h50 de vol

*Horaires sous réserve de modifications de la part de la compagnie aérienne.*

## Votre programme jour par jour

### Jour 1

#### Jeudi 25 mars 2027 : Paris – Tokyo

Accueil à l'aéroport de Paris Charles de Gaulle et envol pour **Tokyo** par le vol AF 282 – 09h45/06h50 le lendemain – *horaires sous réserve de modification de la part de la compagnie aérienne. Dîner et nuit en vol.*

### Jour 2

#### Vendredi 26 mars 2027 : Tokyo

Capitale du Japon et plus grande métropole du pays, Tokyo offre un fascinant dialogue entre héritage historique et architecture contemporaine. Notre découverte débute dans le quartier d'**Asakusa**, l'un des rares secteurs à avoir conservé l'atmosphère du vieux Tokyo. Dominé par le **temple bouddhique Sensō-ji**, le plus ancien de la ville, ce quartier animé permet d'appréhender les traditions populaires japonaises à travers ses ruelles commerçantes et ses sanctuaires.

Temps libre dans le quartier après les visites.

Nous poursuivrons avec le **sanctuaire Meiji-jingū**, vaste ensemble shinto niché au cœur d'une forêt urbaine. Dédié à l'empereur Meiji et à l'impératrice Shōken, il constitue un lieu privilégié pour appréhender le rôle de cette spiritualité dans la société japonaise contemporaine.

Enfin, l'ascension des **tours de la mairie de Tokyo** permettra d'embrasser d'un seul regard l'immensité de la métropole. Depuis cet observatoire, la ville déploie son impressionnante étendue, témoignant du développement spectaculaire de la capitale japonaise au cours des dernières décennies.

*Déjeuner au cours des visites.*

*Installation à l'hôtel, dîner libre et nuit.*

4



**Samedi 27 mars 2027 : Tokyo**

*Journée en transports en commun et à pied.*



Notre premier arrêt sera devant le **Palais impérial**, la résidence principale de l'Empereur. Bien qu'il soit impossible de le visiter, les portes majestueuses devant le pont Nijubashi valent le détour. Ce dernier est nommé ainsi en raison de ses deux arches donnant l'impression qu'il s'agit de deux ponts collés l'un à l'autre. **Nous nous promènerons dans les jardins est du palais.** Ils occupent l'emplacement de l'ancienne enceinte du château d'Edo, résidence des shoguns Tokugawa et offrent un espace

paysager où subsistent plusieurs vestiges défensifs, témoins de l'histoire politique du Japon pré-moderne.

*Déjeuner au restaurant.*

Nous arpenterons ensuite la **colline d'Ueno**, siège de nombreux musées et temples et visiterons le **musée national de Tokyo** qui contient la plus extraordinaire collection d'art japonais au monde. Les œuvres y sont exposées dans le bâtiment principal de façon chronologique selon les genres : sculptures, masques, les arts du métal, les porcelaines et les peintures parmi lesquelles les rouleaux de peinture sur soie, des œuvres à l'encre de Chine et les estampes apparues à l'époque Edo.

5

---

Nous terminerons cette journée par une **cérémonie de thé** (en option) ou du temps libre.

*Dîner libre. Nuit à l'hôtel.*

**Dimanche 28 mars 2027 : Tokyo – Nagoya – Ise – Toba**

*Départ en transport en commun pour la gare et trajet en Shinkansen pour Nagoya – 09h09 / 10h45 – horaires sous réserve de modification.*

De Nagoya, un autocar privé nous transportera à **Ise-Shima** (2h de route environ). Cette **péninsule** est profondément liée aux traditions maritimes japonaises et demeure le territoire des *ama*, plongeuses qui pratiquent depuis des siècles la pêche en apnée de coquillages et de perles. La région a également joué un rôle important dans l'histoire des pèlerinages, contribuant au rayonnement spirituel et culturel du Japon.

**L'accès au sanctuaire d'Ise** sera très limité, le public ne peut en visiter qu'une partie. En effet, il doit toujours rester pur, raison pour laquelle il est reconstruit à son image tous les vingt ans.



Nous flânerons aux abords de ce lieu mystique dans **Okage Yokocho**. Nous serons ainsi plongés dans l'atmosphère d'une rue commerçante des époques Edo et Meiji. Ses échoppes, maisons traditionnelles et spécialités régionales évoquent l'effervescence qui accompagnait autrefois les grands pèlerinages vers Ise.

*Déjeuner dans un restaurant local puis route pour Toba (35 mn de route environ).*



A nous le **musée de Mikimoto Pearl Island** qui retrace l'histoire de l'entrepreneur Mikimoto Kokichi. A la fin du XIXe siècle, il fut à l'initiative de l'élevage d'huîtres perlières. Nous découvrirons le processus d'élevage des huîtres et de fabrication de perles et

pourrons également assister à une séance de leur récolte par les pêcheuses de la région, connues sous le nom d'Ama.

*Transfert à notre hébergement et installation. Dîner et nuit à l'hôtel.*

---

## Jour 5

---

### Lundi 29 mars 2027 : Toba – Kumano Kodo – Kii-Katsura

Départ en autocar privé pour pour Kumano Kodo, route de pèlerinage mythique au cœur des monts Kii (3h30 de route environ).

Nous emprunterons le long escalier de pierre qui mène à l'enceinte sacrée de **Kumano Hongu Taisha**, située sur une arête montagneuse entourée de cèdres et cyprès géants. Des pavillons austères sont un exemple parfait de l'architecture des sanctuaires shinto. L'utilisation de matériaux naturels sans finition permet au bâtiment principal de se fondre dans son environnement naturel, comme s'il s'était de lui-même érigé à partir du sol fertile de Kumano.

6

*Déjeuner dans un restaurant local puis départ en direction du **sanctuaire Kumano Nachi Taisha** (1h de route environ).*

En cours de route, arrêt à **Daimon Zaka**, où ceux qui le souhaitent pourront expérimenter une immersion au cœur de l'une des routes les plus célèbres du Japon, par le moyen d'une marche de 30 à 40 minutes.

A l'image des pèlerins de cette région de Kumano Kodo, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO,



nous atteindrons la chute d'eau, entourée d'arbres centenaires dans une ambiance mystérieuse : il nous sera alors donné de contempler Ichinotaki ou Nachinotaki, la plus imposante cascade du Japon, vénérée comme une divinité naturelle. Du haut de ses 133 mètres, elle fait partie d'un important site religieux à la fois bouddhique et shinto. Puis nous découvrirons le sanctuaire **Kumano Nachi Taisha**, qui lui est associé.

*A une trentaine de minutes de route, nous rejoindrons notre hôtel à **Kii-Katsuura**.*

*Installation dans cet hôtel traditionnel, dîner et nuit.*

**Mardi 30 mars 2027 : Kii Katsura – Tanabe – Yuasa – Wakayama**

Nous atteindrons, à quelque 2 heures de route en autocar privé, **Tanabe**. Nous y visiterons le **musée** qui présente l'histoire de la région de Kii à travers des collections archéologiques, ethnographiques et historiques. Le rôle de Tanabe comme porte d'entrée des chemins de pèlerinage de Kumano, les liens étroits entre les populations locales, la montagne et la mer y sont mis en exergue.

Puis nous participerons à un **atelier autour du binchotan**, charbon de bois blanc produit selon une technique ancestrale propre à la région de Wakayama. Réputé pour sa pureté et son pouvoir calorifique élevé, il est utilisé depuis des siècles dans la cuisine japonaise et constitue l'un des savoir-faire emblématiques de la péninsule de Kii. (sous réserve).

*Déjeuner dans un restaurant local.*

Nous poursuivrons notre route vers **Yuasa** (1h15 de route environ) où nous découvrirons le **musée de la sauce soja**. Installé dans une ancienne brasserie fondée au XIX<sup>e</sup> siècle, ce musée retrace l'histoire de la sauce soja dont Yuasa est considéré comme le berceau au Japon. La visite met en lumière les techniques traditionnelles de fermentation ainsi que l'importance de ce condiment dans la culture alimentaire japonaise.

Route pour **Wakayama** (45 minutes environ).

*Installation. Dîner dans un restaurant local. Nuit à l'hôtel.*

**Mercredi 31 mars 2027 : Wakayama – Naruto – Tokushima**

Nous prendrons le **ferry pour Tokushima** (08h25/10h30 – horaires sous réserve de modification) avant d'emprunter la route côtière pour Naruto (1h de route environ).



Nous y découvrirons un phénomène naturel peu connu mais fort impressionnant : **les tourbillons de Naruto**. Ils sont le résultat de l'interaction des marées de la mer intérieure de Seto et de celle de l'océan Pacifique. Ces courants marins, parmi les plus puissants au monde, témoignent de la géographie singulière de l'archipel japonais et occupent une place importante dans l'imaginaire et

les traditions locales. Le pont Ōnaruto (suspendu à 41 m de hauteur et mesurant 1629 m de longueur) relie l'île de Shikoku à l'île d'Awaji.

*Déjeuner dans un restaurant local.*

De retour à Tokushima, nous nous rendrons à l'**Awadori Kaikan**, centre consacré à l'Awa Odori, l'une des plus célèbres danses populaires du Japon. Née à l'époque féodale, elle est aujourd'hui au cœur d'un grand festival estival et témoigne de la vitalité du patrimoine immatériel japonais. Nous aurons l'occasion d'assister à un spectacle de danses Awadori (40 minutes environ).

Cette journée s'achèvera au **Mont Bizan** que nous aurons rejoint en téléphérique. Il surplombe la ville à 290 m d'altitude et offre un panorama sur les plaines de Tokushima. Si le temps est dégagé, nous apercevons peut-être l'île d'Awaji.



*Installation à l'hôtel. Dîner libre et nuit.*

---

## Jour 8

### Judi 1<sup>er</sup> avril 2027 : Tokushima – Mitoyo – Takamatsu – Naoshima

Nous partirons par la route à Mitoyo (1h45 de route environ). Nous y serons initiés à l'**art du temari**, élégantes balles décoratives réalisées à partir de fils de soie ou de coton. Initialement conçus comme des jouets pour enfants, les *temari* sont devenus au fil des siècles un art textile raffiné, caractérisé par des motifs géométriques d'une grande finesse.

*Déjeuner dans un restaurant local.*

8



Puis nous rejoindrons Takamatsu (1h30 environ) pour y visiter l'un des trois **jardins les plus connus du Japon**, le **Ritsurin**. Datant du XVII<sup>ème</sup> siècle, sa particularité est d'être adossé à une montagne. Ce fut le jardin de plusieurs membres éminents de l'aristocratie militaire ; le titre de « paysage exceptionnel » du Japon lui a été attribué en 1953.

Nous rejoindrons le port de Takamatsu d'où nous embarquerons pour Naoshima – 18h05 / 18h55 – horaires sous réserve de modification.

*Transfert à notre hébergement. Dîner libre et nuit à l'hôtel.*

---

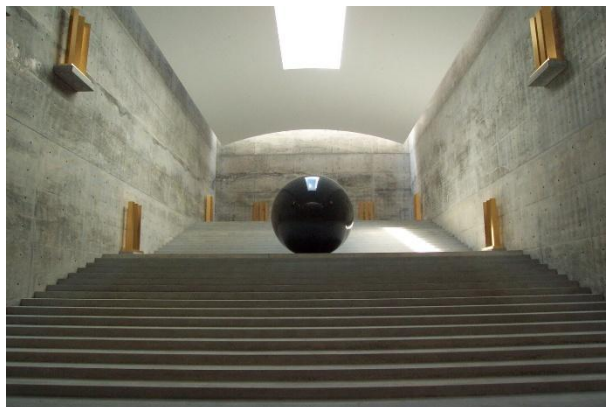
## Jour 9

### Vendredi 2 avril 2027 : Naoshima

L'île de **Naoshima** s'est imposée comme un lieu majeur de l'art contemporain au Japon, transformant un ancien territoire industriel en espace culturel à ciel ouvert. Cette approche, portée notamment par le projet Benesse, fait de Naoshima un laboratoire où l'art dialogue avec la nature et la vie insulaire, dans un environnement marqué par la mer intérieure de Seto et la sobriété des paysages.

Conçu par l'architecte Tadao Ando, le **Chichu Art Museum** est en grande partie enfoui dans la colline afin de préserver le paysage de l'île. Baigné de lumière naturelle, il accueille des œuvres de Claude Monet, James Turrell et Walter De Maria dans un parcours où architecture, lumière et art contemporain sont intimement liés.

Également imaginé par Tadao Ando, le **Benesse House Museum** associe espace muséal et hébergement. Les collections d'art contemporain y dialoguent avec la mer intérieure et les paysages environnants, selon ce concept qui cherche à abolir les frontières entre nature, architecture et création artistique.



La **Glass Tea House Mondrian** est une réinterprétation contemporaine de la maison de thé japonaise réalisée par l'artiste Hiroshi Sugimoto. Inspirée à la fois des principes esthétiques de la cérémonie du thé et de l'abstraction géométrique moderne, elle offre un cadre propice à la contemplation du paysage maritime et à une réflexion sur la rencontre entre tradition et modernité.

*Dîner libre. Nuit à l'hôtel.*

---

## Jour 10

### Samedi 3 avril 2027 : Naoshima – Kyoto

9

Au cours de cette matinée à **Naoshima**, nous prendrons le temps de découvrir l'**Art House Project** qui transforme plusieurs maisons traditionnelles du village d'Honmura en œuvres d'art contemporaines. Chaque bâtiment fait dialoguer architecture régionale, mémoire des lieux et création artistique, illustrant la volonté de Naoshima de faire de l'art un élément intégré à la vie quotidienne.

Puis à bord du ferry nous rejoindrons Uno puis **Kyoto** en autocar privé (4h de route environ).

*Déjeuner au restaurant au cours des visites. Installation à l'hôtel. Dîner libre et nuit à l'hôtel.*

---

## Jour 11

### Dimanche 4 avril 2027 : Kyoto

Au nord-ouest de Kyoto, nous nous laisserons gagner par l'émerveillement devant l'harmonie du **pavillon d'or** ; lieu de villégiature d'un shogun à la fin du XIV<sup>ème</sup> s, transformé en temple bouddhique après sa mort pour purifier le lieu, il a notamment inspiré le premier livre publié en France de Mishima.



*Déjeuner au restaurant.*

Après un cheminement qui nous permettra de l'apercevoir sous divers angles, nous nous rendrons au **temple Ryōan-ji** dont le jardin zen est le modèle considéré comme le plus parfait d'entre eux. C'est en ce lieu que nous comprendrons ce que signifie le koan, la question que le maître pose à son disciple, pour l'aider à avancer vers l'illumination.

Le centre de Kyoto est occupé par le **Château de Nijō-jō**. Témoignage de la puissance de la famille militaire des Tokugawa qui le fit édifier entre 1601 et 1603, date à laquelle Tokugawa Ieyasu fut nommé Shogun, il est inscrit au patrimoine mondial de l'humanité. Nous parcourons ses extraordinaires pièces peintes sur fond doré et le jardin qui y répond.

Selon votre envie, vous pourrez bénéficier d'un temps libre ou être initiés au **shōdō** ou calligraphie japonaise. Cette forme d'art, pratiquée à tout âge et à tout moment de la vie, se veut être une méthode de relaxation et de concentration, un exercice spirituel.

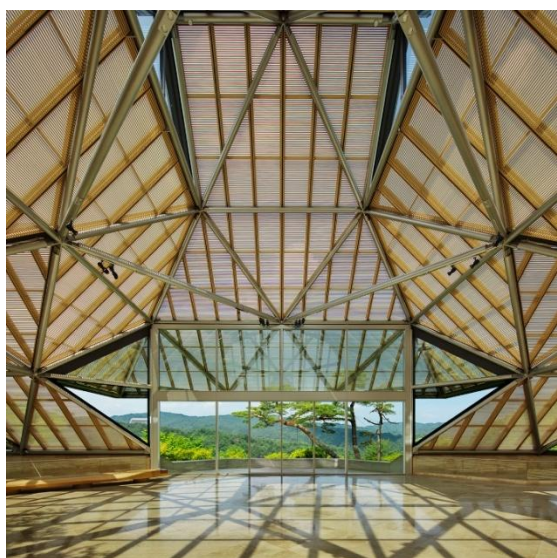


*Dîner libre. Nuit à l'hôtel.*

---

## Jour 12

**Lundi 5 avril 2027 : Kyoto – Miho – Uji – Kyoto**



Nous nous rendrons au **musée Miho** (1h30 de route environ), perdu dans les montagnes de Shigaraki au centre du Japon. Extraordinaire réalisation de l'architecte Ieoh Ming Pei, il sert d'écrin à des objets d'art sublimes. Sa fondatrice, Mihoko Koyama, a commencé sa collection en rassemblant des ustensiles liés à la cérémonie du thé. Enrichie plus tard d'œuvres d'arts les plus diverses, elle décida de créer un musée en pleine nature. Achievé en 1996, il se compose essentiellement de deux parties : une aile nord qui abrite des œuvres d'art japonaises, et une aile sud dans laquelle a été rassemblée une collection assez hétérogène qui va de l'art égyptien à celui de la Chine.

*Déjeuner* puis route pour Uji où nous visiterons le **temple Byodo-in**. Inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, il constitue l'un des chefs-d'œuvre de l'architecture bouddhique de l'époque Heian. Son pavillon du Phénix illustre l'idéal du paradis de la Terre pure et témoigne de l'esthétique raffinée de la cour impériale du XI<sup>e</sup> siècle.

Avant notre retour à Kyoto, nous découvrirons des **plantations de gyokuro**, le thé le plus raffiné du Japon. Il est cultivé à l'ombre pour développer sa saveur douce caractéristique. Une dégustation éveillera notre palais et peut-être aussi notre esprit.

Fin d'après-midi libre à Kyoto.

*Dîner libre, nuit à Kyoto.*

**Mardi 6 avril 2027 : Kyoto**

Si les moines du **temple Koke dera** nous en accordent l'autorisation, nous flânerons dans un univers unique, celui des mousses. Ces dernières, qui l'ont rendu incontournable, ne faisaient pourtant pas partie du jardin d'origine, conçu au XIV<sup>e</sup> siècle, pour permettre à ses visiteurs d'obtenir l'illumination.



Nous atteindrons ensuite le temple phare de Kyoto, le **Kiyomizu dera**, dont la fondation remonte à l'an 780. Le bâtiment principal est remarquable : construit à flanc de montagne, la structure de sa jolie terrasse est soutenue par dix-huit pilotis. Les pèlerins y viennent notamment pour y boire l'eau pure de la cascade Otowa qui donnerait longévité, réussite scolaire et vie amoureuse épanouie, mais, la légende veut que celui qui en boirait trois fois ne verrait aucun de ses souhaits se réaliser.

Temps libre dans les ruelles **Ninenzaka** et **Sannenzaka**, deux rues qui ont su conserver l'unité architecturale traditionnelle de Kyoto.

Fin d'après-midi libre.

*Déjeuner au cours des visites.*

*Dîner libre et nuit à l'hôtel.*

**Mercredi 7 avril 2027 : Kyoto – Aéroport d'Osaka Kansai → Paris**

*Transfert à l'aéroport et envol pour Paris par le vol AF 291 – 11h25/19h15 – horaires sous réserve de modification de la part de la compagnie aérienne.*

*En cas de force majeure ou d'impondérable de dernière minute, ce programme pourrait être modifié.*

## Conditions de vente

### Prix par personne :

**6.890 €** pour un groupe à partir de 14 personnes.

**7.230 €** pour un groupe de 12 à 13 personnes.

**7.740 €** pour un groupe de 10 à 11 personnes.

Supplément chambre individuelle : **950 €** (en nombre limité).

Ces prix ont été calculés sur la base des conditions économiques connues au 12 juin 2026 et sont révisables jusqu'à 1 mois du départ en cas de modification des tarifs par les prestataires (hausse des taxes d'aéroport, du carburant, augmentation des taxes des hôteliers, etc.).

### Ce prix comprend :

- L'accueil & l'assistance à l'aéroport le jour du départ.
- Les vols Paris / Tokyo – Osaka / Paris en classe économique sur vols réguliers Air France.
- Les taxes aéroports et la surcharge transporteur (431 euros au 5 juin 2026).
- Les transferts aéroport / hôtel à l'arrivée et au départ en autocar privé.
- L'accompagnement culturel de Constance Barreault pendant tout le voyage.
- Les services d'un assistant francophone pendant tout le voyage.
- Les transferts et circuit en bus privé selon le programme.
- Les trajets en train, métro et autres transports en commun.
- L'hébergement en chambre double en hôtels 3\* normes locales.
- La demi-pension incluant les petits-déjeuners et les déjeuners.
- 3 dîners selon le programme.
- Les visites et excursions mentionnées au programme.
- Les entrées dans les sites.
- L'assurance de voyage assistance/rapatriement.
- Un carnet de voyage.

### Ce prix ne comprend pas :

- Les assurances proposées en option (C.f. paragraphe assurances).
- Les dîners à l'exception de 3 inclus.
- Les boissons.
- Les pourboires d'usage.
- Tout ce qui n'est pas mentionné dans « Ce prix comprend ».

### **Assurances :**

Il est vivement recommandé de souscrire auprès de nous ou de tout autre organisme une assurance de voyage dès votre inscription afin de bénéficier d'une couverture suffisante.

Nous vous proposons :

- **Une assurance de voyage annulation / bagages / interruption de séjour (épidémie incluse) : 340 € par personne.** Celle-ci vous permet d'être remboursé des sommes que nous retenons en cas d'annulation de votre voyage selon le barème précisé en page suivante.

Vous pouvez consulter le contrat proposé sur notre site internet : <https://www.hasamelis.fr/conditions-generales-vente/>

### **Inscription et paiement :**

Toute inscription doit être confirmée par l'envoi de votre bulletin d'inscription accompagné d'un acompte de 2.600 €. Le solde doit nous parvenir un mois avant le départ.

Le paiement peut se faire par chèque à l'ordre d'Hasamélis Voyages, par carte bancaire (lien sécurisé envoyé par email) ou par virement (RIB sur demande).

**Documents – IMPORTANT :**

Pour les personnes de nationalité française : passeport valide jusqu'au retour en France.

**Nous vous conseillons de vérifier dès votre inscription la conformité de votre pièce d'identité avec les conditions d'entrée dans le pays de destination.**

Pour plus d'informations : <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/information-par-pays/japon/conseils-aux-voyageurs-entree-sejour>

**Personnes à mobilité réduite**

Ce programme est non-adapté aux personnes à mobilité réduite.

**Cession de contrat :**

Si vous ne pouvez pas partir, vous pouvez vous faire remplacer par une personne de votre choix, à condition qu'elle remplisse les mêmes conditions que vous (type de chambre notamment). Vous devez nous en informer, par écrit, au plus tard 7 jours avant le départ. Cette cession entraîne des frais de dossier de 100 € par personne auxquels s'ajoutent d'éventuels frais demandés par la compagnie aérienne pour le changement de nom ou la réémission du billet le cas échéant, ainsi que les frais de visa s'il y a lieu. La cession du contrat est soumise à l'obtention des documents de voyage dans les délais (visa notamment).

**Annulation :**

Toute annulation doit être notifiée à l'agence dans les plus brefs délais par écrit (courrier ou e-mail). En cas d'annulation et qu'elle qu'en soit la date, des frais de dossier de 100 € par personne sont retenus par l'agence. Ces frais ne sont pas remboursés par l'assurance.

En fonction de la date de votre annulation, le barème de frais ci-dessous est appliqué :

- Au-delà de 60 jours avant le départ : 100 € (frais de dossier).
- De 60 à 31 jours avant le départ : 30 % du prix du voyage.
- Entre 30 et 21 jours avant le départ : 50 % du prix du voyage.
- Entre 20 et 8 jours avant le départ : 75 % du prix du voyage.
- Moins de 8 jours avant le départ : 100 % du prix du voyage.

Ces frais (à l'exception des frais de dossier de 100 €, des éventuels frais de visa, de spectacles/concerts et du coût de l'assurance) sont remboursés par l'assurance, si vous y avez souscrit, selon ses propres conditions (franchise, motif d'annulation, etc.).

**Modification éventuelle de programme**

Pour des raisons de sécurité ou tout autre cas de force majeure, événements extérieurs politiques, climatiques, manifestations culturelles, retards d'avion, grèves, etc., nous pouvons être amenés à modifier nos programmes sans que notre responsabilité ne soit engagée. Si des prestations venaient à être supprimées, elles seraient soit remplacées soit remboursées.

**Accompagnement culturel**

Lorsque le nom d'un conférencier ou guide culturel est mentionné dans le programme, celui-ci n'a pas de valeur contractuelle. Si celui-ci venait à être indisponible, une solution de remplacement serait trouvée et cela ne donnerait lieu à aucun motif d'annulation ou de dédommagement.

**Chambres individuelles**

Les chambres pour personnes seules sont parfois moins confortables, plus petites et moins bien situées que les chambres doubles, ce malgré le supplément demandé. Elles sont, de plus, en nombre limité.

### **Chambres à partager**

Si vous souhaitez partager votre chambre et que nous ne trouvons pas de co-chambriste, nous serons contraints, à un mois du départ, de vous loger en chambre individuelle moyennant le supplément prévu à cet effet.

### **Protection de vos données personnelles :**

Vos données personnelles font l'objet d'un traitement informatique destiné à notre service client, responsable du traitement, et sont conservées le temps nécessaire à notre relation client. Ces informations sont traitées principalement pour communiquer avec vous par voie postale (envoi de brochures notamment) ou numérique (newsletter), créer et gérer votre compte, assurer le suivi de vos demandes, personnaliser vos services et réaliser des statistiques. Lorsque vous êtes abonnés à nos brochures et newsletters, vous avez la possibilité de modifier vos abonnements à tout moment pour ne plus recevoir nos communications postales et/ou numériques, en contactant le service clients. Conformément à la loi informatique et libertés du 6 janvier 1978, modifiée le 20 juin 2019, vous bénéficiez d'un droit d'accès, de rectification et de suppression de vos données. Pour nous contacter : Hasamélis Voyages – [contact@hasamelis.fr](mailto:contact@hasamelis.fr).

### **Garant et assureur :**

Garant : APST – 15 rue Carnot – 75017 PARIS – [info@apst.travel](mailto:info@apst.travel)

Responsabilité Civile Professionnelle : HISCOX – 19 rue Louis le Grand – 75002 PARIS sous le n° HA RCPAPST/184/581.

*La combinaison de voyage qui vous est proposée est un forfait au sens de la directive (UE) 2015/2302 et de l'article L.211-2 II du code du tourisme. Vous bénéficierez donc de tous les droits octroyés par l'Union européenne applicables aux forfaits, tels que transposés dans le code du tourisme. L'entreprise Hasamélis Voyages sera entièrement responsable de la bonne exécution du forfait dans son ensemble. En outre, comme l'exige la loi, l'entreprise Hasamélis Voyages dispose d'une protection afin de rembourser vos paiements et, si le transport est compris dans le forfait, d'assurer votre rapatriement au cas où elle deviendrait insolvable.*

*Pour plus d'informations sur les droits essentiels au titre de la directive (UE) 2015/2302 : <https://www.hasamelis.fr/conditions-generales-vente/>*

*En cas de litige, après avoir saisi le service après-vente et à défaut de réponse satisfaisante ou en l'absence de réponse dans un délai de 60 jours, le client peut saisir le médiateur du tourisme et du voyage dont les coordonnées et modalités de saisine sont disponibles sur son site : [www.mtv.travel/](http://www.mtv.travel/)*

[www.hasamelis.fr](http://www.hasamelis.fr)